



**Asamblea General**

Distr.  
GENERAL

A/42/256  
28 abril 1987  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

Cuadragésimo segundo período de sesiones  
Tema 26 de la lista preliminar\*

**AÑO INTERNACIONAL DE LA PAZ**

Carta de fecha 6 de abril de 1987 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de la República Democrática Alemana  
ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de remitirle adjuntas las observaciones de la República Democrática Alemana sobre el Año Internacional de la Paz 1986, en cumplimiento de la resolución 41/9 de la Asamblea General (véase el anexo), y en un texto anexo la lista de las principales actividades nacionales de la República Democrática Alemana en el segundo semestre del Año Internacional de la Paz (véase el apéndice).

Le agradeceré que tenga a bien hacer distribuir las observaciones y el texto adjunto como documentos oficiales de la Asamblea General en relación con el tema 26 de la lista preliminar.

(Firmado) Harry OTT  
Embajador Extraordinario y Plenipotenciario  
Ministro Adjunto de Relaciones Exteriores

---

\* A/42/50.

ANEXO

Observaciones de la República Democrática Alemana en respuesta a la nota del Secretario General, de fecha 3 de febrero de 1987, y en cumplimiento de la resolución 41/9 de la Asamblea General sobre el Año Internacional de la Paz 1986

El Año Internacional de la Paz 1986 proclamado por las Naciones Unidas fue testigo de los incansables esfuerzos de las fuerzas pacifistas de todo el mundo en pro del desarme, la distensión y de un clima internacional más propicio. Conscientes de la necesidad de velar por la supervivencia de la humanidad, los gobiernos, los políticos responsables, las fuerzas y movimientos sociales, con una multitud de iniciativas y actividades, han impartido nuevos ímpetus sustanciales a la lucha por el mantenimiento de la paz. La población y el Gobierno del Estado alemán socialista han contribuido la parte que les corresponde a la realización de los objetivos del Año Internacional de la Paz, tanto en la esfera nacional como en la internacional.

El 1° de septiembre de 1986, Día Mundial de la Paz y día de la acción sindical en pro de la paz, Erich Honecker, Secretario General del Comité Central del Partido de la Unidad Socialista y Presidente del Consejo de Estado de la República Democrática Alemana, recibió a una delegación representativa del movimiento pacifista de la República Democrática Alemana. La delegación entregó al líder de la República Democrática Alemana una crónica de la paz titulada "La República Democrática Alemana en el Año Internacional de la Paz", en la que se ofrecía una relación de la amplia gama de actividades iniciadas por los ciudadanos de la República Democrática Alemana en pro de la paz y la comprensión internacional. Con la presentación de la crónica de la paz que hizo el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Democrática Alemana y Presidente del Comité Nacional de la República Democrática Alemana para el Año Internacional de la Paz, Oskar Fischer, al Secretario General de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, y mediante la distribución del documento entre las figuras más destacadas del movimiento pacifista mundial, se informó al público internacional de la dedicada perseverancia de la República Democrática Alemana y de su población en la causa de la paz y el desarme.

Como complemento de la carta de fecha 11 de diciembre de 1986 (A/41/601), las presentes observaciones contienen una lista de las principales actividades nacionales de la República Democrática Alemana en el segundo semestre del Año Internacional de la Paz (véase el apéndice).

En 1986 asimismo, la República Democrática Alemana hizo todo lo posible por evitar que explotara la situación, particularmente en Europa, y por prestar su colaboración a la elaboración de medidas concretas en favor del desarme, así como de la normalidad y la regularidad en las relaciones internacionales. Convencida de que, a pesar de la complejidad de los problemas, no hay en el mundo uno solo que no pueda resolverse mediante la negociación y sobre la base del respeto por los intereses de las partes interesadas, la República Democrática Alemana ha persistido en su política de buscar el diálogo y la cooperación. Ha habido pruebas que demuestran que el diálogo ofrece muchas posibilidades de preparar el camino para acuerdos que mejoren la situación internacional.

Al igual que la abrumadora mayoría de Estados, la República Democrática Alemana acoge con agrado la oportunidad que se abrió en la Conferencia en la Cumbre en Reykjavik entre los principales representantes de la Unión Soviética y de los Estados Unidos. Hacerla realidad es, ciertamente, una tarea de gran urgencia. La República Democrática Alemana apoya plenamente la iniciativa innovadora más reciente lanzada por la Unión Soviética con miras a la concertación inmediata de un acuerdo independiente con los Estados Unidos respecto de la eliminación total de los misiles de alcance intermedio en Europa. Una medida inicial decidida de ese carácter pondría al alcance de la humanidad la perspectiva de una Europa libre de armas nucleares y de lograr reducciones en los arsenales nucleares en general. La República Democrática Alemana sigue dispuesta a convenir con el Gobierno de la Unión Soviética en la eliminación de los sistemas de misiles de alcance mejorado emplazados en la República Democrática Alemana como respuesta al emplazamiento de misiles Pershing II y misiles de crucero en Europa occidental. A este respecto, Erich Honecker, Secretario General del Comité Central del Partido de la Unidad Socialista y Presidente del Consejo de Estado de la República Democrática Alemana propuso al Canciller Federal Helmut Kohl que representantes de ambos Gobiernos se reunieran para intercambiar criterios acerca de la forma en que la República Democrática Alemana y la República Federal de Alemania podrían ayudar a materializar la oportunidad que ofrece la nueva propuesta soviética.

El programa de paz amplio y de gran alcance de la Unión Soviética y las propuestas de Budapest de los Estados miembros del Tratado de Varsovia esbozan medios realistas y hacederos que podrían conducir a un futuro pacífico para la humanidad. El objetivo subyacente de la iniciativa conjunta de los Estados socialistas para que se cree un sistema amplio de paz y seguridad internacionales es evitar que el mundo se deslice hacia el abismo de la autoaniquilación nuclear y lograr que las modalidades de pensamiento y los criterios se ajusten a las realidades de la edad nuclear y espacial, así como a reestructurar las relaciones internacionales en un empeño común de preservar la paz. La realización de la iniciativa política conjunta del Partido de la Unidad Socialista de Alemania y del Partido Social Demócrata con referencia a la creación de una zona libre de armas químicas y a un corredor libre de armas nucleares en Europa central sería una medida concreta hacia la salvaguardia de la paz.

La República Democrática Alemana está de acuerdo con las explícitas declaraciones de apoyo a la paz y la seguridad, contenidas en la Declaración de México (véase A/41/518-S/18277) aprobada por los representantes de la iniciativa de los seis Estados en pro de la paz y el desarme, y en los documentos de la Octava Conferencia en la Cumbre de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países no Alineados (véase A/41/697-S/18392). La conclusión satisfactoria de la Conferencia de Estocolmo sobre Medidas de Fomento de la Confianza y la Seguridad y sobre el Desarme en Europa demuestran que se pueden obtener resultados siempre y cuando los Estados participantes den pruebas de la necesaria voluntad política y de un sentido de realismo. En la reunión complementaria de Viena de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa, la República Democrática Alemana se cuenta entre los Estados que se pronuncian partidarios de aprovechar todas las oportunidades para convenir la limitación de los armamentos y las medidas de desarme y concertar nuevos acuerdos que promuevan la cooperación equitativa entre los Estados en todas las esferas.

La República Democrática Alemana ha tomado una posición decidida a favor del mejoramiento del papel de las Naciones Unidas y de la coordinación de las actividades de los Estados con miras a fortalecer la paz y la seguridad, que logre el desarme y promueva el adelanto y el pleno ejercicio de los derechos humanos, y ha presentado propuestas constructivas al respecto. Al hacerlo, actúa con arreglo a la hipótesis de que sólo se puede hacer frente a los retos de la edad nuclear y espacial mediante la acción concertada de los Estados y de que las Naciones Unidas ofrecen el marco universal conveniente para ese empeño.

Las actividades iniciadas en todo el mundo para celebrar el Año Internacional de la Paz han demostrado gráficamente que existen verdaderas oportunidades en la actualidad para resolver en forma pacífica los problemas internacionales y para acoger una era en la cual los pueblos puedan modelar sus vidas y buscar el progreso en un ambiente de seguridad para todos por igual. Es de imperiosa necesidad ahora complementar esas medidas e infundir vida a las numerosas iniciativas lanzadas para la defensa de la vida y de la existencia de nuestro planeta. Las naciones de la Tierra no ganarán nada con las acumulaciones masivas de armamentos y el enfrentamiento; sólo el desarme, la distensión y la cooperación serán de beneficio para ellas.

Confiada en la fortaleza de la sanidad y el diálogo, la República Democrática Alemana emprenderá medidas enérgicas para asegurarse de que el Año Internacional de la Paz 1968 proclamado por las Naciones Unidas sea seguido tan sólo de años de paz para todas las generaciones venideras.

APENDICE

Lista de las principales actividades nacionales de la República Democrática Alemana en el segundo semestre del Año Internacional de la Paz

I. MILLONES DE PERSONAS EXPRESAN SU DESEO DE PAZ

Fieles al legado antifascista, marchan adelante hacia nuevos logros en pro del socialismo y la paz

La serie de poderosas manifestaciones y reuniones de masas en las cuales la población de la República Democrática Alemana pidió el desarme y la paz se continuó el 14 de septiembre de 1986 con el mítin tradicional en la capital de la República Democrática Alemana y con la colocación de ofrendas florales en todas las capitales de condado en ocasión del Día Internacional para Conmemorar a las Víctimas del Terror Fascista y el Día de Acción para Combatir el Fascismo y la Guerra Imperialista. Se reunieron en la August-Bebel-Platz en el centro de Berlín 200.000 berlineses, así como invitados de 29 países y de Berlín (occidental) con el propósito de expresar: "¡Nunca más fascismo, nunca más guerras!".

"Hay que darle una oportunidad al mundo, la infancia necesita paz"

En el monumento a las víctimas del fascismo y el militarismo en Berlín, atletas de la República Democrática Alemana recibieron la antorcha de la Primera Carrera alrededor del mundo el 30 de septiembre de 1986. Centenares de deportistas se sumaron a los corredores de casi 50 países en la carrera de postas por la paz y la comprensión internacional que había atravesado todos los continentes. En una reunión, niños de Berlín y otras ciudades comprometieron su apoyo a la causa que promovía la carrera que abarcó al mundo entero.

La consagración a la paz y la solidaridad se puso de manifiesto en forma impresionante en los conciertos de solidaridad "Libertad para conseguir paz" difundidos por las estaciones de radio de la República Democrática Alemana. Como consecuencia de la activa solidaridad antiimperialista de la población de la República Democrática Alemana, el Comité de Solidaridad recaudó más de 200 millones de marcos hasta fines de ese año.

II. AMPLIOS SECTORES DE LA SOCIEDAD Y VARIAS ORGANIZACIONES TRABAJAN EN PRO DE LA PAZ Y LA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL

En numerosas actividades, estudiosos y científicos de la República Democrática Alemana demostraron su dedicación singular y vigorosa al mantenimiento y la salvaguardia de la paz y a promover los sistemas de razonamiento y la actividad política que respondan eficazmente a las necesidades de la era nuclear y espacial. Son ejemplos de ello las conversaciones entre antiguos alumnos de Albert Einstein, las actividades del Comité de la República Democrática Alemana de los Aspectos Científicos de la Salvaguardia de la Paz y el Desarme, los consejos consultivos en

cuestiones del espacio ultraterrestre y en pro de una prohibición general de las armas químicas (adscritos ambos al Consejo de la Paz) y el Comité de Médicos de la República Democrática Alemana para Prevenir la Guerra Nuclear.

Empleando sus propios medios, artistas y trabajadores culturales hicieron un impresionante y conmovedor llamamiento para liberar a la humanidad de la amenaza nuclear. El lema tradicional de la vigésima novena semana internacional de películas, documentales y cortometrajes para el cine y la televisión, celebrada en Leipzig del 21 al 27 de noviembre de 1986, fue "Las películas del mundo para buscar la paz en el mundo", en la semana se presentaron 224 películas y presentaciones de cortos de video de 53 países, Berlín (occidental), el Congreso Nacional Africano, el Comité Antifascista de Chile, la Organización de Liberación de Palestina, las Naciones Unidas y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia. Durante la semana de películas, documentales y cortometrajes en noviembre, miembros de los sindicatos de artistas de la República Democrática Alemana organizaron un gran festival de la paz en el Centro Cultural Moritzbastei de Leipzig. El 9 de noviembre de 1986, renombrados artistas se presentaron en un programa de todo el día en beneficio del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, con el lema "Para una infancia feliz en un mundo pacífico - en pro de la comprensión y la solidaridad internacionales", que se celebró en el Palacio de la República, en Berlín, con la asistencia de 30.000 espectadores.

El tema de la paz constituyó también el núcleo de un gran número de otras actuaciones patrocinadas por diversos sindicatos de artistas de la República Democrática Alemana. Por ejemplo, en el condado de Dresde, en 84 oportunidades, 34 autores dieron lectura a partes de sus obras ante un total de 2.400 personas. El lema general era "Que el arte construya una barrera contra la guerra". Escritores y cantantes de canciones políticas y satíricas de la República Democrática Alemana se reunieron el 21 de diciembre en el Berliner Volksbühne para celebrar su quinto festival de la paz.

El tema de la paz figuró en forma destacada en muchos actos deportivos, inclusive torneos para rendir homenaje a los héroes de la resistencia antifascista, tales como las competiciones dedicadas a Werner Seelenbinder, festivales deportivos de distrito y carreras en pro de la paz.

La Comisión de la Paz del Presidium de la Cruz Roja alemana de la República Democrática Alemana patrocinó la manifestación en pro de la paz el Día Mundial de la Paz 1986, en el monumento de Lichtenburg, en Prettin. Los participantes se comprometieron a aportar su contribución al fortalecimiento del socialismo y de esa manera ayudar a salvaguardar la paz.

Como una contribución concreta al Año Internacional de la Paz, la Conferencia de Católicos Europeos en Berlín patrocinó un período de sesiones internacional en Magdeburg del 19 al 21 de septiembre de 1986 titulado "¡La verdad los liberará! los criterios para la labor de los medios de comunicación cristianos y sus consecuencias frente al peligro de una catástrofe nuclear". Unos 100 publicistas católicos procedentes de más de 20 países analizaron las formas en que podrían colaborar en el servicio de la paz. Otro acontecimiento marcado por la necesidad de intensificar los esfuerzos para lograr la paz y el desarme fue el simposio sobre "El catolicismo y la publicidad católica en un mundo en grave peligro" celebrado el 30 de octubre de 1986 en Berlín y patrocinado por el periódico Begegnung (encuentros).

Las consultas entre delegaciones internacionales de la Conferencia Cristiana de Paz y de la Conferencia de Católicos Europeos en Berlín celebradas en Praga el 20 y el 21 de noviembre dieron un gran impulso a la cooperación entre las fuerzas pacifistas en las actividades complementarias de su Congreso Mundial. Ambos movimientos prometieron redoblar sus esfuerzos para preservar y salvaguardar la paz de conformidad con los objetivos del Año Internacional de la Paz.

La Unión de Comunidades Judías de la República Democrática Alemana, consciente de los propios penosos sufrimientos de los miembros de la comunidad durante la época del fascismo hitleriano, continuó sus actividades en los últimos meses del Año de la Paz con el propósito de expresarse a favor de la preservación de la paz y de eliminar la amenaza de la aniquilación de la humanidad. En la oportunidad del día en que se recuerda la primera consagración del Cementario de Conmemoración Judío de Troebitz 20 años antes, los miembros de la Unión, juntamente con huéspedes del país y del extranjero expresaron su decisión de hacer cuanto estuviera a su alcance para conservar la paz. Además el 9 de noviembre, día en que 48 años antes los nazis lanzaron su progromo de la noche de cristal, se conmemoró como día de acción en pro de la paz.

### III. ACTIVIDADES INTERNACIONALES

Del 8 al 11 de septiembre de 1986, la Liga pro Naciones Unidas de la República Democrática Alemana sirvió de anfitrión en Berlín a una conferencia internacional de asociaciones europeas pro Naciones Unidas con el tema de paz, seguridad y cooperación en Europa. La conferencia aprobó una resolución en la que se pedía la cesación inmediata de todos los ensayos nucleares y la eliminación de todas las armas nucleares hasta el año 2000. Se instó a todas las ligas pro Naciones Unidas a que integraran esa resolución en sus trabajos.

La Confederación de Sindicatos Alemanes Libres fue el anfitrión del 11° Congreso Mundial de Sindicatos en la capital de la República Democrática Alemana en septiembre de 1986. Participaron 1.014 delegados y observadores procedentes de 145 países, que representaron a 432 organizaciones sindicales con una composición total de 296 millones de miembros. Las deliberaciones, en las cuales usaron de la palabra 350 oradores, se distinguieron por la conciencia de que la paz es el tema central de toda la labor sindicalista. El Congreso aprobó un mensaje en el cual se hacía un llamamiento a todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas para que adoptaran de inmediato medidas para lograr acuerdos internacionales sobre la cesación de la carrera armamentista, la interrupción de todos los ensayos nucleares y la eliminación de los medios nucleares y de otra índole de destrucción masiva.

La Organización de Juventudes Alemanas Libres trabajó activamente en pro de la preservación y el fortalecimiento de la paz en el 22° período de sesiones de la Asamblea de la Federación Mundial de la Juventud Democrática, celebrada en noviembre de 1986 en Budapest. La Asamblea aprobó por unanimidad el llamamiento a la juventud del mundo para que estructurara una coalición mundial en la lucha por la eliminación del armamento nuclear.

La Liga de Mujeres Demócratas de Alemania continuó el animado intercambio de opiniones y de experiencias respecto de la aportación de la mujer a la prevención de un infierno nuclear, y a la salvaguardia de la paz en la Tierra y en el espacio. En el marco de los intercambios de las delegaciones con 17 organizaciones femeninas, las representantes compartieron las experiencias que habían obtenido y analizaron tareas de interés actual en la lucha por la preservación de la paz.

Otras actividades internacionales de las fuerzas sociales unidas en el movimiento pacifista de la República Democrática Alemana estaban destinadas a promover el fortalecimiento y a ampliar la coalición mundial de sentido común y realismo. Un punto particularmente destacado en este empeño fue el Congreso Mundial con ocasión del Año Internacional de la Paz celebrado en Copenhague en octubre de 1986, en el cual la República Democrática Alemana participó con una delegación cuya composición era representativa del amplio espectro de fuerzas pacifistas en la República Democrática Alemana. El Congreso fue indispensable para alentar el optimismo de las fuerzas pacifistas y para intensificar su conciencia de la necesidad de una acción aún más decidida. El Llamamiento de Copenhague también recibió el decidido apoyo del movimiento pacifista de la República Democrática Alemana.

Representantes del Consejo de la Paz de la República Democrática Alemana participaron en un gran número de períodos de sesiones, conferencias y mítines de paz en el extranjero. Además, el Consejo continuó buscando el contacto y las relaciones con más de 300 movimientos pacifistas en 130 países de todos los continentes. En 1986 recibió a 66 delegaciones de 28 países, mientras que 31 delegaciones del Consejo de la Paz visitaron el extranjero. Por otra parte, el Consejo tuvo conversaciones con más de 400 invitados procedentes de 42 países y Berlín (occidental). Otras organizaciones sociales, por ejemplo, la Unión de Escritores y la Unión de Periodistas, también participaron activamente en la escena internacional en favor de la causa de la paz.

-----